

Zündkerzengewinde-Reparatursatz



ALLGEMEINE INFORMATION

Der Reparatursatz dient dem Instandsetzen von Zündkerzengewinde. Der im Satz enthaltende Gewindeschneide ist ausgelegt zum Aufreiben und Schneiden des Hülsen-Aufnahmegewindes.

SICHERHEITSHINWEISE



- Verwenden Sie den Bohrer nur mit Handkraft. Die Verwendung einer Maschine kann zu Beschädigung des Bohrers, Beschädigung des Zylinderkopfes und zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Späne oder andere Verunreinigung in den Brennraum bzw. Zylinder gelangen. Späne und Verschmutzung im Zylinder können zu Schäden am Motor führen.
- Benetzen Sie den Gewindeschneider vor der Verwendung mit Fett. Das aufgetragene Fett verhindert ein Hineinfallen von Spänen in den Brennraum.
- Tragen Sie bei Verwendung immer eine Schutzbrille, insbesondere beim Entfernen der Späne mit einer Ausblaspistole.
- Reinigen Sie nach der Verwendung den Gewindeschneider.

ANWENDUNG

- Gewindeschneider mit Fett benetzen.
- Altes Gewinde mit dem Gewindeschneider aufreiben und gleichzeitig ein neues Gewinde zur Aufnahme der Gewindehülse schneiden.

Hinweis: Darauf achten, dass keine Späne in den Brennraum fallen.

- Gewindehülse auf die Zündkerze drehen.
- Hülse bei Bedarf mit geeigneter Flüssigsicherung sichern
- Mit Hilfe der Zündkerze die Gewindehülse in das neu angefertigte Gewinde einsetzen.



Repair Kit for Spark Plug Threads

Art. 149**150****152****165****166****167**

GENERAL INFORMATION

This repair kit serves to repair spark plug threads. The thread cutter included in the kit is designed for reaming and cutting the sleeve receiving thread.

SAFETY INSTRUCTIONS



- Use the drill by hand only. Using a machine can cause the drill to break / chip off and can lead to damage of the workpiece and to injuries.
- Make sure no swarf or other pollutants get into the combustion chamber or cylinder. Swarf and pollution in the cylinder can lead to engine damage.
- Grease the thread cutter prior to use so as to prevent swarf from falling into the combustion chamber.
- Always wear safety goggles during operation, especially on removing swarf with a blow-out gun.
- Clean the thread cutter after each use.

APPLICATION

- Grease the thread cutter.
- Ream the old thread with the thread cutter and have a new thread cut to receive the threaded sleeve.

Please note: Make sure no swarf falls into the combustion chamber.

- Turn the threaded sleeve onto the spark plug.
- Secure the sleeve with appropriate liquid retention, if required.
- Use the spark plug to insert the threaded sleeve into the newly manufactured thread.

